



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires
Impasse de la Colline 4, 1762 Givisiez

Service de la sécurité alimentaire
et des affaires vétérinaires SAAV
Amt für Lebensmittelsicherheit
und Veterinärwesen LSVW

Santé animale

Impasse de la Colline 4, 1762 Givisiez

T +41 26 305 80 00, F +41 26 305 80 09
www.fr.ch/saav

—
Réf: PAN/SAV –

T direct: + 41 26 305 80 70

Courriel: saav-sa@fr.ch

Givisiez, le 18 mars 2022

Домашні тварини, які прибувають з України разом з власником

Choisissez un élément.,

Ми раді вітати вас у Швейцарії і сподіваємося, що ви проведете там спокійне перебування зі своїм домашнім улюбленцем.

Швейцарська Конфедерація запровадила концепцію, метою якої, враховуючи ситуацію в Україні, є тимчасове спрощення процедур для домашніх тварин, які вас супроводжують.

Ця пільга поширюється виключно на домашніх тварин (собак і кішок) з України, які супроводжують свого власника.

Твоя тварина, названа « ху »,

- ідентифікується електронним чіпом 968xxxxxxxxx, має
- ввезено з України на 27 février 2022.
- минулого разу щеплення від сказу xx.xx.20xx (= більше 120 днів або = менше 120 днів) Результат тесту на титр антитіл до вірусу сказу: позитивний/негативний/недоступний

[ici suivent des éléments de texte qui seront utilisés ou non en fonction de l'analyse des points ci-dessus]

Щоб виконати вимоги законодавства, ми просимо вас записатися на прийом до практикуючого ветеринара, щоб він міг:

- ідентифікуйте свого вихованця за допомогою електронного чіпа та якомога швидше повідомте нам номер. Потім ми подбаємо про його реєстрацію в національній базі даних AMICUS.
- збирати кров для аналізу на антитіла до сказу.

Ваш вихованець відповідає всім необхідним вимогам, і ніяких додаткових дій не потрібно.

Ваша тварина має перебувати на карантині вдома до: [визначиться службою згідно з Національною концепцією]

Це означає що:

- Тварину необхідно утримувати вдома під суворим наглядом, без контакту з тваринами та людьми, крім тих, які проживають у вищезгаданому місці проживання до :
- Про зникнення або смерть тварини необхідно якомога швидше повідомити Департамент безпечності харчових продуктів та ветеринарних питань (SAAV).
- Після закінчення періоду, будь ласка, підтвердіть SAAV електронною поштою (saav-sa@fr.ch), що карантин закінчився і що тварина добре.
- Собаці заборонено залишати Швейцарію до закінчення карантину.
- Собака не повинна бути вакцинована проти сказу до нашого письмового підтвердження скасування цих заходів.
- Забороняється передавати собаку третій особі без попереднього отримання письмової згоди SAAV.
- Під час прогулянок собаку необхідно постійно тримати на повідку і уникати будь-якого фізичного контакту з людьми або іншими тваринами.
- Якщо спостерігається захворювання або ненормальна поведінка, необхідно негайно повідомити ветеринарного лікаря та SAAV.

На сьогоднішній день кантон Фрібург не має спеціальної структури для прийому цих тварин.

Якщо необхідно, ми, звичайно, залишаємось доступними, щоб відповісти на ваші запитання за адресою saav-sa@fr.ch.

Будь ласка, прийміть, XXXXX, вираз наших шанованих почуттів.

Dr Grégoire Seitert
Начальник служби та кантональний ветеринарний лікар